

Job

Chapter 41

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

לְשָׁנוֹתִים בְּחִכָּה וּבְחִכָּל תְּשִׁקְעֵעַ לְיִתְּנוּ תְּמִשְׁךָ 1

[H3956](#) [H8257](#) [H2443](#) [H3882](#) [H4900](#)

“ইয়োব তুমি কি দানবাকৃতি সামুদ্রিক প্রাণী লিবিয়াথনকে মাছ ধরার বঁড়শি দিয়ে ধরতে পারো? একটা দড়ি দিয়ে ওর জিভকে কি বাঁধতে পারো?

הַתְּשִׁים אֲגָמָן בְּאָפָּו וּבְחִזְקָה תְּקֻוָּתִים לְחִיוֹת 2

[H3895](#) [H2336](#) [H0639](#) [H0100](#)

তুমি কি ওর নাকে দড়ি দিতে পারো অথবা ওর চোয়ালে বঁড়শি বিঁধিয়ে দিতে পারো?

הַיְּרָבָה אַלְיָקָה תְּהִנְנִים אָמָּה יְרָבָּר אַלְיָקָה רְכּוֹת: 3

[H7390](#) [H0413](#) [H1696](#) [H8469](#) [H0413](#)

লিবিয়াথন কি তাকে মুক্তিদেওয়ার জন্য তোমার কাছে আকৃতি জানাবে? সে কি ভদ্র ভাষায় তোমার সঙ্গে কথা বলবে?

הַיְּכָרֶת בְּרִית עַמְּדָה לְעַבְרָה עַזְלָם: 4

[H5769](#) [H5650](#) [H3947](#) [H1285](#) [H3772](#)

চিরদিন তোমার সেবা করার জন্য লিবিয়াথন কি তোমার সঙ্গে কোন চুক্তিকরবে?

הַתְּשִׁקָּק בּוֹ כָּפֹר לְנַעֲרָתִיךְ: 5

[H5291](#) [H7194](#) [H6833](#) [H7832](#)

যেমন করে তুমি একটি পাথির সঙ্গে খেলা করে তেমন করে কি তুমি লিবিয়াথনের সঙ্গে খেলা করবে? তুমি কি তাকে দড়িতে বাঁধতে পারবে যাতে তোমার ছোট মেয়েরা ওর সঙ্গে খেলা করতে পারে?

יְכֻרוּ עַלְיוֹ חֲבָרִים יְחִזְקָה גִּיאָן כְּנֻעְנִים: 6

[H0996](#) [H2673](#) [H2271](#)

ব্যবসাদাররা কি তোমার কাছ থেকে লিবিয়াথনকে কেনার চেষ্টা করবে? ওরা কি তাকে টুকরো টুকরো করে কেটে সওদাগরের কাছে বিক্রি করতে পারবে?

הַחֲמָלָא בְּשִׁכּוֹת עַזְרָה וּבְצִלְצָל הַגִּים רְאֵশׁ: 7

[H1709](#) [H5785](#) [H7905](#) [H4390](#)

তুমি কি লিবিয়াথনের চামড়ায বা মাথায মাছ ধরবার বশী বা হারপুন বেঁধাতে পারো?

שִׁים עַלְיוֹ כְּפָקָה כְּבָשׂ וְצִלְצָל עַזְרָה אַלְמָלָחָה תְּסֻגָּה: 8

[H3254](#) [H0408](#) [H4421](#) [H2142](#) [H3709](#)

“ইয়োব যদি তুমি একবার লিবিয়াথনের গায়ে হাত দাও তুমি আর কখনো সে কাজ করবে না! সেই ভয়ঙ্কর যুদ্ধের কথাটা একবার ভাবো তো!

הַזְּהָלָה נְכֹזֶבֶת תְּגִמָּה אַלְמָלָחָה מְרָאֵי יִתְלָ: 9

[H2904](#) [H4758](#) [H0413](#) [H1571](#) [H3576](#) [H8431](#) [H2005](#)

তুমি কি মনে কর তুমি লিবিয়াথনকে পরাজিত করতে পারবে? সে কথা ভুলে যাও॥ তার কোন আশাই নেই॥ ওর দিকে তাকালেই তুমি ভয়ে শিউরে উঠবে!

לְפָנָיו יְתִינְחַבְּ:	לְפָנָיו	אָגָּרְ:	וּמִי	יְעַרְבָּנוּ	כִּי	אֲכֹרְ:	לֹאְ	10
H3320	H6440	H1931	H4310	H5782		H0393	H3808	

তাকে জাগিয়ে দিয়ে রাগিয়ে দেবার সাহস কারো নেই॥ “তাই॥ কে আমার বিরুদ্ধে দাঁড়াতে সাহস করবে?

הַוָּא: לִיְহֹוּ הַשְׁמִים כָּלְתַּחַת וְאַשְׁלָמָם הַקְרִימָנִי מַיִם	הַוָּא: לִיְহֹוּ	הַשְׁמִים	כָּלְתַּחַת	וְאַשְׁלָמָם	הַקְרִימָנִי	מַיִם	11
H1931	H8064	H3605	H8478		H6923	H4310	

আমাকে কারো কাছ থেকে কিছুই কিনতে হয়নি॥ ওগুলো সব আমারই অধিকারভুক্ত॥

לֹאְ[לְאַ] עַרְכּוֹ: וְתַיִן בְּבוּרֹת וְרַבְּרַת בְּדִיְহָ אַחֲרִישׁ (לֹאְ[לְאַ])	לֹאְ[לְאַ]	עַרְכּוֹ	וְתַיִן	בְּבוּרֹת	וְרַבְּרַת	בְּדִיְהָ	אַחֲרִישׁ	12
H6187	H2433	H1369	H1697	H0907				H3808	

“ইয়োব॥ আমি তোমাকে লিবিয়াথনের পা॥ তার শক্তি এবং তার চেহারার কথা বলবো॥

গ্লাহ মিরাঃ রেসনু বেক্ফেল লেবশুো ফেনী গ্লাহ মিরাঃ	গ্লাহ	মিরাঃ	রেসনু	বেক্ফেল	লেবশুো	ফেনী	গ্লাহ	মিরাঃ	13
H0935	H4310	H7448	H3718	H3830	H6440	H1540	H4310		

কেউই তার চামড়ার দাম দিতে পারে না॥ ওর চামড়া বর্মের মত শক্ত॥

হলতিউ আইমাঃ শেনিনু সেবিবুৰো ফেতাখমা মামি ফেনিনু হলতিউ আইমাঃ	হলতিউ	আইমাঃ	শেনিনু	সেবিবুৰো	ফেতাখমা	মামি	ফেনিনু	হলতিউ	14
H0367	H8127	H5439			H4310	H6440			

কোন লোকই জোর করে লিবিয়াথনের মুখ খোলাতে পারে না॥ ওর মুখের দাঁত দেখলে লোকে ভয় পায়॥

গ্লান অফিকি সেগনান হলতিগতাম কেনাজ্রান	গ্লান	অফিকি	সেগনান	হলতিগতাম	কেনাজ্রান	15
H2368	H5462	H4043	H0650	H1346		

ওর পিঠের পেশী সারিবদ্ধভাবে দৃঢ়সংবন্ধহয়ে আছে॥

আঢ়ারহা আঢ়ারহা বেইন্খামঃ লোঁ লোঁ রিখবেজা যেগন্শা	আঢ়ারহা	আঢ়ারহা	আঢ়ারহা	বেইন্খামঃ	লোঁ	লোঁ	রিখবেজা	যেগন্শা	16
H0996	H0935	H3808	H7307	H5066	H0259	H0259	H0259		

বর্মগুলি এত কাছাকাছি বসানো যে ওগুলোর মধ্যে বাতাসও বইতে পারে না॥

আইশঃ লোঁ লোঁ যেতব্রাদেক যেতলক্রেডেক যেদব্রেক বেআখিহা	আইশঃ	বেলার	যেতব্রাদেক	যেতলক্রেডেক	যেদব্রেক	বেআখিহা	17
H6504	H3808	H3920	H1692	H0251	H0376		

বর্মগুলি একে অন্যের সঙ্গে সংযুক্ত॥ বর্মগুলি এতই ঘন॥ সংবন্ধযে ওদের টেনে আলাদা করা যায় না॥

আটিশিযঃ শ্বেত কেপুব্রে আৰেত তেক্লা	আটিশিযঃ	শ্বেত	কেপুব্রে	আৰেত	তেক্লা	18
H7837	H6079		H0216		H5846	

লিবিয়াথন যখন ইঁচি দেয় তখন আলো ঝলক দিয়ে ওঠে॥ ওর চোখ প্রত্যুষের আলোর মত জ্বলতে থাকে॥

মেফিযঃ লেপিন্দিম যেহালকেলি যেকির্দি যেঅশঃ যেহাম্লতো	মেফিযঃ	লেপিন্দিম	যেহালকেলি	যেকির্দি	যেঅশঃ	যেহাম্লতো	19
H4422	H0784	H3590	H1980	H3940	H6310		

ওর মুখ থেকে লেলিহান অশি বেরিয়ে আসে॥ আগুনের স্ফুলিঙ্গ ছিটকে আসে॥

מִנְחִירִי	יְצָא	עַשְׁׁוֹן	כְּרוּד	נְפִיחָה	וְאַגְמָן :

[H0100](#) [H5301](#) [H1731](#) [H6227](#) [H3318](#) [H5156](#)

ফুটন্ট কেটলির তলা দিয়ে যেমন জ্বলন্ত ঘাসের ধোঁয়া বের হয়। লিবিয়াথনের নাক দিয়েও তেমনি ধোঁয়া বার হয়।

গুঠিম	গুঁগত	ওলহাব	মেকি	য়েচাঃ

[H3318](#) [H6310](#) [H3851](#) [H3857](#) [H1513](#) [H5315](#)

লিবিয়াথনের নিঃশ্বাসে কয়লা জ্বলে যায়। ওর মুখ থেকে আগুনের শিখা বের হয়।

বেচিয়ারা	য়েলিন	উনু	ওলপন্ডি	তেরুজ	রেআবাঃ

[H1670](#) [H1750](#) [H6440](#) [H5797](#)

লিবিয়াথনের গলা ভীষণ শক্তিশালী। লোকে তাকে ভয় পায় ও ছুটে পালিয়ে যায়।

মিপ্লেই	বেশিরোহা	রেবকাহা	য়েচাকাহা	উজুক	বেলি	য়েমোতাঃ

[H4131](#) [H1077](#) [H3332](#) [H0068](#) [H3644](#) [H3332](#)

ওর চামড়ার কোন কোমল স্থান নেই। তা যেন লোহার মত শক্ত।

লেবো	য়েচাকাহা	কেফলাহা	তেহিজাইত	বেলি	উজুক	য়েচাকাহা:

[H8482](#) [H6400](#) [H3332](#) [H0068](#) [H3644](#) [H3332](#)

লিবিয়াথনের হৃদয় পাথরের মত। তা যেন যাঁতা কলের পাথরের মত শক্ত।

মিষ্টো	গিনিয়োরু	আলিম	মেশবেরিম	য়েত্তাইয়া	কেফলাহা	তেহিজাইত:

[H2398](#) [H7667](#) [H0410](#) [H7613](#)

যখন লিবিয়াথন জেগে ওঠে। দেবতারাও তখন ভয় পান। লিবিয়াথন যখন তার লেজ ঝাপটা দেয়। তখন তারা সন্তুষ্ট হব।

মিশগাহা	হারবা	বেলি	তেকুম	তেনিনিত	মেশবেহা	যেশেরিয়াহা:

[H2595](#) [H1097](#) [H2719](#) [H5381](#)

তরবারি। বল্লম বা বশি যা দিয়েই লিবিয়াথনকে আঘাত করা হোক না কেন তা প্রতিহত হয়ে ফিরে আসে। ওই সব অস্ত্র তাকে একদম আঘাত করতে পারে না।

যাহিশব	লেতবোন	কেরোজ	লেজল	লেজল	রেকবোন	নেহিউশাহ:

[H5154](#) [H7539](#) [H6086](#) [H1270](#) [H8401](#) [H2803](#)

লোহাকে লিবিয়াথন খড়কুটোর মত গুঁড়িয়ে দিতে পারে। পচা কাঠের মত সে কাঁসাকে ভেঙে দেয়।

লেআ	যেবেরিয়ানা	বে	কেরশতা	লেকেরশতা	লে	বেবনি-	কেলাহা:

[H0068](#) [H2015](#) [H7179](#) [H7198](#) [H1272](#) [H3808](#)

তীরের ভয়ে লিবিয়াথন পালিয়ে যায় না। ওর গা থেকে পাথর খড়কুটোর মতো ছিটকে চলে আসে।

সেকনা	নেহিশব	হাজক	লেরাশা	লেিশক	লেরাশা	যেকিদোন:

[H3591](#) [H7494](#) [H7832](#) [H8455](#) [H2803](#) [H7179](#)

যদি মুগুর দিয়ে লিবিয়াথনকে আঘাত করা হয়। তা যেন খড়ের টুকরোর মতো তার গায়ে লাগে। লোহাকে যখন তার দিকে বল্লম ছোড়ে তখন সে হাসে।

טיטו:	עליז	תְּרֵיז	ירפָּד	הַרְשָׁה	הַנְּדָרִי	תְּחִזְיוֹן	30
—	—	—	—	—	—	—	—

—	—	—	—	—	—	—	—	—
H4841	H3220	H4688				H7570		31

ফুটন্ট জলের মতো লিবিয়াথন জলকে নাড়া দেয়। সে জলের ওপর ফুটন্ট তেলের বুদবুদের মতো বুদবুদ সৃষ্টি করে।

לִשְׁיבָה:	תְּהֻם	יְחַשֵּׁב	נְתִיב	יָאֵר	אַחֲרִיו	32
—	—	—	—	—	—	—
H7872	H8415	H2803		H0215		

যখন লিবিয়াথন সাঁতার দেয় তখন সে তার পেছনে একটি চকচকে পথরেখা রেখে যায়। সে জলকে ঝাঁকিয়ে দিয়ে যায় এবং জলকে ফেনায়িত করে।

חַתָּה:	לְבָלִיּ	הַעֲשָׂה	מִשְׁלָוּ	עַפְרָה	עַלְ	אַזְזָ	33
—	—	—	—	—	—	—	
	H1097			H6083		H0369	

পৃথিবীর কোন প্রাণীই লিবিয়াথনের মতো নয়। সে ভয়শূন্য প্রাণী।

ס	שְׁחִזָּה	בְּנֵי	כָּל-	עַל-	מֶלֶךְ	הָא	יְרָאָה	גְּבָה	כָּל-	אַתְּ	34
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	H7830	H3605	H4428	H1931	H7200	H1364	H3605	H0853			

যে প্রাণী সব থেকে বেশী গর্ব করে॥ লিবিয়াথন তাকেও নিচু নজরে দেখে॥ সে সমস্ত বুনো পশুদের রাজা এবং আমি ॥ ইঁশ্বর॥ লিবিয়াথন সঁই কৰেত্তি॥”